

Zeitschrift: Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (2001)

Rubrik: Bilans

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bilans.

Actifs.

	Voyageurs M CHF 31.12.2001	Voyageurs M CHF 31.12.2000	Marchandises M CHF 31.12.2001	Marchandises M CHF 31.12.2000	Infrastructure M CHF 31.12.2001	Infrastructure M CHF 31.12.2000
Actifs circulants						
Liquidités	220,7	64,4	87,1	8,3	49,5	5,1
Titres	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Créances résultant de ventes et de prestations de services	567,3	119,5	344,3	17,9	518,7	153,8
Autres créances	1 022,7	1 010,2	82,8	260,4	4 602,7	1 666,2
Stocks et travaux en cours	68,1	71,4	45,5	30,7	114,7	120,3
Actifs de régularisation	175,1	32,5	96,8	4,3	152,6	53,8
Total actifs circulants	2 053,9	1 298,0	656,5	321,6	5 438,2	1 999,2
Actifs immobilisés						
Immobilisations financières	33,7	30,3	112,0	161,1	449,7	575,0
Immobilisations corporelles	3 604,2	3 454,0	773,2	833,5	11 843,8	11 594,7
Infrastructures en construction	470,6	567,6	61,4	53,5	5 089,3	4 770,8
Immobilisations incorporelles	1,1	1,2	0,0	0,0	82,2	31,6
Total actifs immobilisés	4 109,6	4 053,1	946,6	1 048,1	17 465,0	16 972,1
Total actifs	6 163,5	5 351,1	1 603,1	1 369,7	22 903,2	18 971,3

	Unités centrales M CHF		Eliminations M CHF		Total CFF M CHF	
	31.12.2001	31.12.2000	31.12.2001	31.12.2000	31.12.2001	31.12.2000
	309,1	1 302,6			666,4	1 380,4
	2,1	3,0			2,1	3,0
	874,1	289,5	-1 614,6	-28,0	689,8	552,7
	4 897,7	2 919,7	-10 318,2	-5 722,1	287,7	134,4
	0,4	0,6	-19,6		209,1	223,0
	203,1	197,7	-261,6	-4,3	366,0	284,0
	6 286,5	4 713,1	-12 214,0	-5 754,4	2 221,1	2 577,5
	7 359,2	5 234,8	-3 652,2	-970,9	4 302,4	5 030,3
	76,9	32,4			16 298,1	15 914,6
	20,2	72,8			5 641,5	5 464,7
	0,1	0,0			83,4	32,8
	7 456,4	5 340,0	-3 652,2	-970,9	26 325,4	26 442,4
	13 742,9	10 053,1	-15 866,2	-6 725,3	28 546,5	29 019,9

Passifs.

	Voyageurs M CHF		Marchandises M CHF		Infrastructure M CHF	
	31.12.2001	31.12.2000	31.12.2001	31.12.2000	31.12.2001	31.12.2000
Dettes						
Dettes financières à court terme	170,9	1 680,2	123,1	349,3	4 656,9	2 788,3
Dettes résultant d'achats et de prestations de services	1 294,4	379,5	352,1	29,7	587,0	347,6
Autres dettes à court terme	66,6	1,3	25,9	1,2	30,8	2,6
Passifs de régularisation	711,2	536,4	156,1	12,8	268,2	154,6
Provisions à court terme	0,3	0,0	8,0	0,3	54,4	60,0
Total dettes à court terme	2 243,4	2 597,4	665,2	393,3	5 597,3	3 353,1
Dettes financières à long terme	0,4	0,0	0,0	0,0	454,6	406,3
Autres dettes à long terme	1 070,4	2,2	0,0	0,0	7 177,4	6 669,4
Provisions à long terme	231,5	217,0	68,9	39,5	1 266,7	269,8
Impôts latents	0,0	0,0	0,0	0,0	1,8	1,8
Total dettes à long terme	1 302,3	219,2	68,9	39,5	8 900,5	7 347,3
Total dettes	3 545,7	2 816,6	734,1	432,8	14 497,8	10 700,4
Total intérêts minoritaires	3,9	0,8	0,5	0,5	10,9	14,5
Capitaux propres						
Capital-actions	1 800,0	1 800,0	670,0	670,0	7 000,0	7 000,0
Réserves légales	630,2	630,2	141,1	141,0	1 015,7	1 007,6
Bénéfice reporté	103,6	35,7	125,4	183,1	248,7	87,9
Bénéfice de l'exercice	80,1	67,8	-68,0	-57,7	130,1	160,9
Total capitaux propres	2 613,9	2 533,7	868,5	936,4	8 394,5	8 256,4
Total passifs	6 163,5	5 351,1	1 603,1	1 369,7	22 903,2	18 971,3

	Unités centrales M CHF		Eliminations M CHF		Total CFF M CHF	
	31.12.2001	31.12.2000	31.12.2001	31.12.2000	31.12.2001	31.12.2000
	5 501,1	1 049,8	-10 318,2	-5 722,1	133,8	145,5
	287,3	116,4	-1 589,0	-28,1	931,8	845,1
	52,9	100,1			176,2	105,2
	136,2	180,3	-306,7	-4,2	965,0	879,9
	128,1	10,1			190,8	70,4
	6 105,6	1 456,7	-12 213,9	-5 754,4	2 397,6	2 046,1
	3 295,0	3 594,0			3 750,0	4 000,3
	2 721,8	3 591,0	-2 835,3	-154,0	8 134,3	10 108,6
	1 033,5	996,6			2 600,6	1 522,9
	0,0	0,2			1,8	2,0
	7 050,3	8 181,8	-2 835,3	-154,0	14 486,7	15 633,8
	13 155,9	9 638,5	-15 049,2	-5 908,4	16 884,3	17 679,9
	1,5	0,8		-3,5	16,8	13,1
	200,0	200,0	-670,0	-670,0	9 000,0	9 000,0
	436,8	26,0	-147,0	264,2	2 076,8	2 069,0
	-223,2	202,9		-391,6	254,5	118,0
	171,9	-15,1		-16,0	314,1	139,9
	585,5	413,8	-817,0	-813,4	11 645,4	11 326,9
	13 742,9	10 053,1	-15 866,2	-6 725,3	28 546,5	29 019,9